



778

LYNN UNIVERSITY

Conservatory of Music

# *Recital*

*featuring*

Laura Wilcox, viola

Tao Lin, piano

7:30 p.m. November 30, 2001  
Amarnick-Goldstein Concert Hall

# Simply Grand



---

Those who know . . . choose Kretzer

---

- Ballet Florida • Crest Theatre • Old School Square •
- Colony Hotel • Florida Stage • Four Seasons Resort •
- Governors Club • Kravis Center • Lynn University •
  - Palm Beach County Cultural Center •
  - Palm Beach County School of the Arts •
    - Palm Beach Opera • Renato's •
  - Tommy Smith • The Backstreet Boys •

**kretzer**  
P I A N O

860 North Military Trail \* West Palm Beach, FL \* 33415 \* (561) 478-5320

[www.kretzerpiano.com](http://www.kretzerpiano.com)

## Erstarrung

*Ich such' im Schnee vergebens  
Nach ihrer Tritte Spur,  
Wo sie an meinem Arme  
Durchstrich die grüne Flur.  
Ich will den Boden küssen,  
Durchdringen Eis und Schnee  
Mit meinen heißen Tränen,  
Bis ich die Erde seh'.  
Wo find' ich eine Blüte,  
Wo find' ich grünes Gras ?  
Die Blumen sind erstorben,  
Der Rasen sieht so blaß.  
Soll denn kein Angedenken  
Ich nehmen mit von hier ?  
Wenn meine Schmerzen schweigen,  
Wer sagt mir dann von ihr ?  
Mein Herz ist wie erstorben,  
Kalt starrt ihr Bild darin;  
Schmilzt je das Herz mir wieder,  
Fließt auch ihr Bild dahin !*

## Die Post

*Von der Straße her ein Posthorn klingt.  
Was hat es, daß es so hoch aufspringt,  
Mein Herz ?  
Die Post bringt keinen Brief für dich.  
Was drängst du denn so wunderbarlich,  
Mein Herz ?  
Nun ja, die Post kommt aus der Stadt,  
Wo ich ein liebes Liebchen hat,  
Mein Herz !  
Willst wohl einmal hinüberseh'n  
Und fragen, wie es dort mag geh'n,  
Mein Herz ?*

## Congealing

I search the snow in vain  
For the trace of her steps.  
Where she, arm in arm with me,  
Crossed the green meadow.  
I want to kiss the ground,  
Penetrate ice and snow  
With my hot tears,  
Until I see the soil.  
Where will I find a blossom,  
Where will I find green grass ?  
The flowers are all dead,  
The turf is so pale.  
Shall then no memento  
Accompany me from here ?  
When my pains cease,  
Who will tell me of her then ?  
My heart is as if dead,  
Her image frozen cold within;  
If my heart ever thaws again,  
Her image will also melt away !

## The Post

From the highroad a posthorn sounds.  
Why do you leap so high,  
My heart ?  
The post does not bring a letter for you,  
Why the strange compulsion,  
My heart ?  
Of course, the post comes from the town,  
Where I once had a dear sweetheart,  
My heart !  
Would you like to take a look over there,  
And ask how things are going,  
My heart ?

## Der stürmische Morgen

*Wie hat der Sturm zerrissen  
Des Himmels graues Kleid!  
Die Wolkenfetzen flattern  
Umher im matten Streit.  
Und rote Feuerflammen  
Zieh'n zwischen ihnen hin;  
Das nenn' ich einen Morgen  
So recht nach meinem Sinn!  
Mein Herz sieht an dem Himmel  
Gemalt sein eig'nes Bild -  
Es ist nichts als der Winter,  
Der Winter kalt und wild!*

## Täuschung

*Ein Licht tanzt freundlich vor mir her,  
Ich folg' ihm nach die Kreuz und Quer;  
Ich folg' ihm gern und seh's ihm an,  
Daß es verlockt den Wandersmann.  
Ach! wer wie ich so elend ist,  
Gibt gern sich hin der bunten List,  
Die hinter Eis und Nacht und Graus,  
Ihm weist ein helles, warmes Haus.  
Und eine liebe Seele drin. -  
Nur Täuschung ist für mich Gewinn!*

## Der Leiermann

*Drüben hinterm Dorfe  
Steht ein Leiermann  
Und mit starren Fingern  
Dreht er was er kann.  
Barfuß auf dem Eise  
Wankt er hin und her  
Und sein kleiner Teller  
Bleibt ihm immer leer.  
Keiner mag ihn hören,  
Keiner sieht ihn an,  
Und die Hunde knurren  
Um den alten Mann.  
Und er läßt es gehen,  
Alles wie es will,  
Dreht, und seine Leier  
Steht ihm nimmer still.  
Wunderlicher Alter!  
Soll ich mit dir geh'n?  
Willst zu meinen Liedern  
Deine Leier dreh'n?*

## The Stormy Morning

How the storm has torn asunder  
The heavens' grey cover!  
The cloud tatters flutter  
Around in weary strife.  
And fiery red flames  
Dart around among them;  
That's what I call a morning  
That really fits my mood!  
My heart sees in the heavens  
Its own image painted -  
It's nothing but the winter,  
Winter cold and wild!

## Deception

A light does a friendly dance before me,  
I follow it here and there;  
I like to follow it and watch  
The way it lures the wanderer.  
Ah, a man as wretched as I am  
Is glad to fall for the merry trick  
That, beyond ice and night and fear,  
Shows him a bright, warm house.  
And a loving soul within -  
Only deception lets me win!

## The Organ Grinder

Over there beyond the village  
Stands an organ-grinder,  
And with numb fingers  
He plays as best he can.  
Barefoot on the ice,  
He totters here and there,  
And his little plate  
Is always empty.  
No one listens to him,  
No one notices him,  
And the dogs growl  
Around the old man.  
And he just lets it happen,  
As it will,  
Plays, and his hurdy-gurdy  
Is never still.  
Strange old man,  
Shall I go with you?  
Will you play your organ  
To my songs?

## Laura Wilcox viola

Laura Wilcox is a graduate from SUNY-Purchase School of Music in New York and McGill University in Montreal. She has studied with Emanuel Vardi, Lorand Fenyves, Robert Levin, Charles Castleman, Paul Rolland, and John Graham. Further studies include coaching with members of the Emerson, Juilliard, Cleveland, and Orford string quartets.

Ms. Wilcox is currently the professor of viola and coaches chamber music at the Conservatory of Music at Lynn University where she has formed the "Voila Viola" ensemble featuring students from her studio class. Outside of her solo recitals, she performs regularly with her colleagues of the Conservatory. Ms. Wilcox is also member of the "Nova Trio" which features works for viola, clarinet and piano.

Her recitals and solo appearances in Canada, the United States, Latin America, and Europe have been qualified as "outstanding... a true virtuoso... brilliant... unique beautiful sound... sensitive... eloquent...". She has received awards from the Canada Council for the Arts, the Chalmers Foundation, the Laidlaw Foundation and the Ontario Arts Council.

Besides most of the classical repertoire for viola, Ms. Wilcox has performed an extensive list of contemporary works, many of which have been commissioned or written for her. She recently has recorded for the SNE/Allegro record label the Sonata for Solo Viola by Gyorgy Ligeti and works by Sergio Barroso, Bruce Mather and Brian Cherney for viola. Also available on the SNE/Allegro record label are works by Brahms, Barroso, Schumann, Cage.

Recently performed works include the world premiere of Sergio Barroso's Concerto for Viola and Orchestra, Penderecki and Bartók viola concertos, the North and South American premieres of the Sonata for Solo Viola by Gyorgy Ligeti, and compositions by Xenakis, Barroso, Piazzolla, Henze, Yun, Feldman, Cage and Jose Yuasa.

Recent major performances include solo recitals at Montreal Pollack Hall, the National Arts Centre in Ottawa, Porto Alegre '98 International Festival of New Music, International Festival "Campos do Jordão", the 1999 World Viola Congress, Montreal Chapelle du Bon-Pasteur, São Paulo Teatro São Pedro, and Toronto Glenn Gould Studio, 1999 Rio de Janeiro "Século Vinte" festival, as well as soloist appearances with the São Paulo State Symphony Orchestra, and the Esprit Orchestra in Toronto.

Other performances include the Gaudeamus, Bravo!, Scotia, Aspen, Grand Teton, Made in Canada, ISEA, and Sound Symposium festivals and numerous recitals and live recordings for CBC "Two New Hours" across Canada. She has participated in the BONK New Music Festival and the festival of the Americas in Miami, Florida. Ms. Wilcox has upcoming performances in Ontario, Alberta, and British Columbia of Canada and in Washington and Florida of the United States.

## Tao Lin piano

A frequent and heralded performer in nearly a hundred programs each year, Tao Lin was born into a musical family in Shanghai, China. Admitted to the Shanghai Conservatory at eight, his progress was rapid and resulted in his winning prizes in numerous competitions - including the Alexander Tchernin Award. He was a founding member of the Shanghai Trio, which was a finalist in the First International Chamber Music Competition in Osaka, Japan. He came to South Florida in 1990 to pursue undergraduate studies under Roberta Rust at the Harid Conservatory (where he received the Award for Outstanding Performance) and graduate studies under Ivan Davis at the University of Miami. As winner of each School's concerto competition, he performed Mozart's Concerto No. 24 and Rachmaninoff's Rhapsody on a Theme of Paganini, and was a prize winner in competitions of the National Society of Arts and Letters, the Music Teachers National Association and Florida Symphonic Pops and in the Eighth Annual Palm Beach International Invitational Piano Competition.

Tao Lin made his European debut in 1995 with a concert tour of Norway. Enthusiastically received by critics and audiences, he was invited back for another tour in

1997. In the U.S., he has participated in the Aspen, Round Top, Sanibel and Highlands Music Festivals (working with such teachers as David Northington, Joseph Kalichstein and Stephen Hough), and appeared as guest artist in both the Tennessee and Virginia Music Teachers Association Conferences as well as three times in the popular Mainly Mozart Festival.

Lin's debut recording is available on the Piano Lovers label and features music by Mozart, Beethoven, Schubert, and Balakirev.

## Lieder from Die Winterreise

### GERMAN

#### Gute Nacht

*Fremd bin ich eingezogen,  
Fremd zieh' ich wieder aus.  
Der Mai war mir gewogen  
Mit manchem Blumenstrauß.  
Das Mädchen sprach von Liebe,  
Die Mutter gar von Eh', -  
Nun ist die Welt so trübe,  
Der Weg gehüllt in Schnee.  
Ich kann zu meiner Reisen  
Nicht wählen mit der Zeit,  
Muß selbst den Weg mir weisen  
In dieser Dunkelheit.  
Es zieht ein Mondenschatten  
Als mein Gefährte mit,  
Und auf den weißen Matten  
Such' ich des Wildes Tritt.  
Was soll ich länger weilen,  
Daß man mich trieb hinaus ?  
Laß irre Hunde heulen  
Vor ihres Herren Haus;  
Die Liebe liebt das Wandern -  
Gott hat sie so gemacht -  
Von einem zu dem andern.  
Fein Liebchen, gute Nacht !  
Will dich im Traum nicht stören,  
Wär schad' um deine Ruh'.  
Sollst meinen Tritt nicht hören -  
Sacht, sacht die Türe zu !  
Schreib im Vorübergehen  
Ans Tor dir: Gute Nacht,  
Damit du mögest sehen,  
An dich hab' ich gedacht.*

### ENGLISH

(translation by Celia Sgroi)

#### Good Night

I came here a stranger,  
As a stranger I depart.  
May favored me  
With many a bunch of flowers.  
The girl spoke of love,  
Her mother even of marriage -  
Now the world is so gloomy,  
The road shrouded in snow.  
I cannot choose the time  
To begin my journey,  
Must find my own way  
In this darkness.  
A shadow of the moon travels  
With me as my companion,  
And upon the white fields  
I seek the deer's track.  
Why should I stay here any longer  
So that people can drive me away ?  
Let stray dogs howl  
In front of their master's house;  
Love loves to wander -  
God made it that way -  
From one to the other,  
My dearest, good night !  
I don't want to disturb your dreaming,  
It would be a shame to wake you.  
You won't hear my step,  
Softly, softly the door closes !  
I write in passing  
On your gate: Good night,  
So that you may see  
That I thought of you.

# PROGRAM

Lieder from Winterreise (1827) ..... Franz Schubert / Wilcox  
Gute Nacht (Good Night) (1797-1828)  
Erstarrung (Congealing)  
Die Post (The Post)  
Der sturmische Morgen (Stormy Morning)  
Tauschung (Deception)  
Der Leiermann (The Organ Grinder)

Gymnopedie No. 1 (1888) ..... Erik Satie / Wilcox  
(1866-1925)

Gnossienne No. 3 (1890) ..... Erik Satie / Wilcox  
(1866-1925)

Elegie for solo viola (1944) ..... Igor Stravinsky  
(1882-1971)

Doxa for viola and piano\* (1995) ..... Judith Shatin  
(1949- )

## *Intermission*

“Arpeggione” Sonata in a minor (1824) ..... Franz Schubert  
Allegro moderato (1797-1828)  
Adagio  
Allegretto

Vocalise, op. 34 no. 14 (1915) ..... Sergei Rachmaninoff  
(arranged by Robert Schultz in its original key, C# minor) (1873-1943)

Die Biene (The Bee) ..... Franz Schubert / Arnold  
(1808-1878)

\* Florida premier

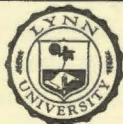
# LYNN UNIVERSITY PHILHARMONIA ORCHESTRA

Arthur Weisberg, conductor  
Sergiu Schwartz, violin

BRAHMS *Violin Concerto*  
BRAHMS *Symphony No. 2*

7:30 p.m. Saturday  
**December 8, 2001**  
Coral Springs City Center

Tickets: \$22-28 (round-trip bus transportation: \$10)  
(561) 999-4377 tickets@lynn.edu



The Conservatory of Music at  
**LYNN UNIVERSITY**

**TICKET OFFICE &  
ADMINISTRATION**

**Ticket Office Hours**  
*(during concert season)*

10 a.m. - 4 p.m. Monday-Friday

**Administration Hours**

9 a.m. - 5 p.m. Monday-Friday

**Mailing Address**

3601 North Military Trail

Boca Raton, FL 33431

**Physical Location**

2285 Potomac Road

**Ticket Office Phone & Fax**

(561) 999-4377 (phone)

(561) 995-0417 (fax)

**Administration Phone & Fax**

(561) 999-4386 (phone)

(561) 995-0417 (fax)

**Ticket Office Internet E-mail**

tickets@lynn.edu

**Internet Web Site**

www.lynn.edu/music

**Administration Internet E-mail**

music@lynn.edu